

# PONCEUSE À BANDE 600 WATT



PEBS 600

**PARKSIDE**

FR BE

## PONCEUSE À BANDE 600 WATT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

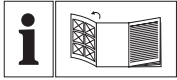
## BANDSCHUURMACHINE 600 WATT

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

## BANDSCHLEIFER 600 WATT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

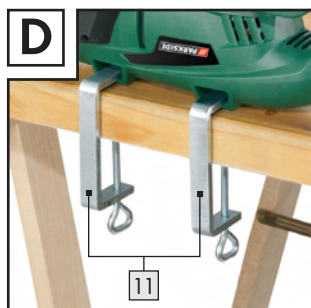
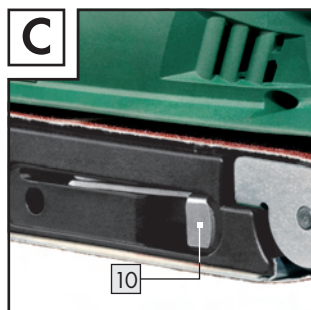
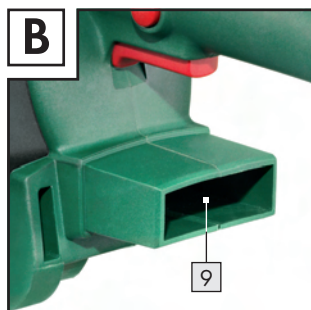
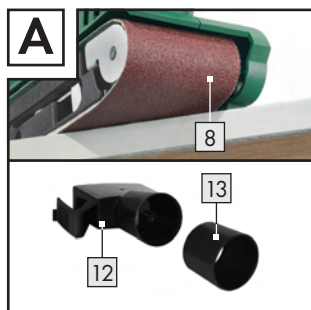
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	15
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25



## Introduction

Utilisation conforme à l'usage prévu .....	Page 6
Éléments.....	Page 6
Fourniture.....	Page 6
Données techniques .....	Page 7

## Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

1. Sécurité du poste de travail.....	Page 7
2. Sécurité électrique.....	Page 8
3. Sécurité personnelle .....	Page 8
4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques.....	Page 9
Consignes de sécurité pour la ponceuse à bande.....	Page 9

## Mise en service

Mise en place/ remplacement de la bande d'abrasif.....	Page 10
Travail avec la ponceuse .....	Page 10
Aspiration des poussières .....	Page 10

## Utilisation

Mise en marche et à l'arrêt.....	Page 11
Sélection du régime et de l'abrasif .....	Page 11
Travail stationnaire .....	Page 12
Conseils et astuces .....	Page 12

## Maintenance et nettoyage .....

Page 12











## Mise au rebut .....

Page 13

## Informations

Service.....	Page 13
Garantie .....	Page 13
Déclaration de conformité/ Fabricant.....	Page 14

**Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / appliqués sur l'appareil :**

	Lire le mode d'emploi !		Classe de protection II
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Porter des lunettes protectrices, un masque antipoussières, un casque auditif et des gants de protection.
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		Tenir les enfants à l'écart des outils électriques !
	Risque d'explosion !		Protéger les outils électriques de l'humidité !
<b>n<sub>0</sub></b>	Régime à vide mesuré		Danger de mort par électrocution en cas de cordon secteur ou de prise endommagé(e) !
<b>V~</b>	Tension alternative		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.
<b>W</b>	Watt (Puissance appliquée)		

## Ponceuse à bande 600 Watt

### ● Introduction



Avant la première utilisation, veuillez vous informer des fonctions de l'appareil et de la manipulation correcte des outils électriques. Veuillez lire pour cela le mode d'emploi ci-dessous. Soigneusement conserver ces instructions. Remettez les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez l'appareil.

### ● Utilisation conforme à l'usage prévu

La ponceuse à bande est conçue pour le ponçage à sec de surfaces bois, plastiques, métalliques et mastiquées, ainsi que des surfaces vernies. Cet outil doit uniquement être utilisé pour le ponçage à sec. Veuillez à utiliser pour le traitement des différents matériaux des bandes correspondantes de grains différents, et à adapter également la vitesse en fonction du matériau. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou industrielle. Toute utilisation autre ou modification de la machine est considérée comme non conforme à l'usage prévu et implique des risques d'accident importants. Le

fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

### ● Éléments

- 1 Molette de réglage de la vitesse de bande
- 2 Encoches pour étau
- 3 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 4 Bouton de blocage de l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 5 Bac de récupération des poussières
- 6 Touche de déverrouillage du bac de récupération des poussières
- 7 Vis de réglage pour la course de la bande
- 8 Bande abrasive
- 9 Raccord d'adaptateur
- 10 Levier de serrage de la bande abrasive
- 11 Étau
- 12 Adaptateur d'aspiration externe
- 13 Réducteur

### ● Fourniture

- 1 ponceuse à bande 600 watt
- 1 bande d'abrasif
- 1 boîte de récupération des poussières

- 1 adaptateur d'aspiration et réducteur  
(pour l'aspiration externe des poussières)
- 2 étaux
- 1 mode d'emploi

## ● Données techniques

### Ponceuse à bande : Parkside PEBS 600

Tension nominale :	230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale absorbée :	600 W
Vitesse de la bande à vide :	170-250 m/mn.
Bande d'abrasif :	75 x 457 mm
Classe de protection :	II/□

### Bruit et vibrations :

Valeurs mesurées conformes à EN 60745.  
Niveau de pression acoustique avec référence A de l'appareil est normalement de 89 dB (A). Incertitude K = 3 dB. Le niveau de bruit pendant le travail peut dépasser 100 dB (A).



### Porter un casque auditif !

Valeurs totales de vibration, EN 60745:  
Valeur d'émission de vibrations  $a_{h,D} = 2,5 \text{ m/s}^2$   
Incertitude K =  $1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠ AVERTISSEMENT !** Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils.

Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

**Remarque :** Afin d'obtenir une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps de travail, il faut aussi tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou

allumé, mais n'est pas effectivement utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.





## Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

### ⚠ AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité et instructions !

Tout manquement aux consignes de sécurité et instructions peut causer une électrocution, un incendie et de graves blessures.

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTION POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT ! LE TERME «OUTIL ELECTRIQUE» UTILISE DANS LES CONSIGNES DE SECURITE SE REFERE AUX OUTILS ELECTRIQUES QUI FONCTIONNENT SUR SECTEUR (AVEC CORDON SECTEUR) ET AUX OUTILS ELECTRIQUES QUI FONCTIONNENT SUR PILES (SANS CORDON SECTEUR).



## 1. Sécurité du poste de travail

- a) **Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.
- b)  **Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les étincelles produites par les outils électriques peuvent faire exploser la poussière ou les gaz.
- c)  **Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de cet outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.


## 2. Sécurité électrique



**Prévention de risques mortels par électrocution :**

- a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.
- b) **Éviter tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre, par ex. conduites, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Risque élevé d'électrocution lorsque vous êtes relié à la terre.
- c)  **Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.
- d)  **Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de toute source de chaleur, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil.** Un câble tordu ou enchevêtré augmente les risques d'électrocution.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'usage à l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour l'usage en plein-air réduit les risques d'électrocution.
- f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans une ambiance humide est incontournable, il faut utiliser un disjoncteur différentiel.** L'usage d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de décharge électrique.

**toujours avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Le moindre instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.

- b)  **Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.**

Le port d'équipement personnel de protection tel que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.

- c) **Éviter toute mise en marche involontaire. Vérifier que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.** Lors du transport de l'appareil, si le doigt est sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT ou si l'appareil est allumé, vous risquez de provoquer des accidents.
- d) **Avant de mettre en marche l'appareil, il faut retirer les outils de réglage ou les clés à vis.** Un outil ou une clé pris dans un élément en rotation peut provoquer des blessures.
- e) **Éviter toute position anormale. Veiller à avoir des appuis fermes et à contrôler votre équilibre à tout moment.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil, surtout en cas de situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements ou bijoux amples. Tenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** Les cheveux longs dénoués, les bijoux et vêtements amples peuvent être happés par les parties mobiles.
- g) **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières sont montés, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs réduit les dangers causés par les poussières.

## 3. Sécurité personnelle

- a) **Soyez toujours attentif et vigilant quelle que soit la tâche exécutée et procédez**

#### 4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques

- a) **Nepas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique adéquat pour réaliser votre travail.** L'outil adéquat vous permet de mieux travailler et en toute sécurité dans la plage de puissance prescrite.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique si son interrupteur est défectueux.** Un outil électrique dont l'allumage et l'extinction ne fonctionnent plus correctement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche électrique de la prise de courant avant d'ajuster l'outil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'appareil.
- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes sans expérience.
- e) **Entretien l'appareil avec soin. Contrôler si les parties mobiles fonctionnent irréprochablement et ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées, ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil. Faire réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil.** Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.
- f) **Toujours conserver les outils de coupe tranchants et propres.** Un outil de coupe tranchant et bien entretenu se coince moins et est plus facile à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'usinage, etc. conformément à ces instructions et aux spécifications de l'outil. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter.** L'usage d'outils électriques dans un but différent de celui prescrit peut être à l'origine de situations dangereuses.



#### Consignes de sécurité pour la ponceuse à bande

- **RISQUE D'INCENDIE PAR PROJECTION D'ÉTINCELLES !** Lorsque vous poncez des métaux, il y a projection d'étincelles. Veillez obligatoirement à ne mettre personne en danger et à ce qu'il n'y ait pas de matériaux inflammables à proximité de la zone de travail.
- En cas de travail sur du bois et, en particulier, si les matériaux impliquent des poussières toxiques, raccordez l'appareil à un dispositif d'aspiration externe adapté.
- Lors du travail avec des plastiques, peintures et vernis, veillez à une aération suffisante.
- La ponceuse à bande est conçue pour le ponçage à sec de surfaces en bois, plastique, métal et de mastic, ainsi que de surfaces peintes. N'utiliser l'appareil que pour le ponçage à sec.
- Ne pas travailler sur un matériau contenant de l'amiante. L'amiante est considérée cancérigène.



#### **AVERTISSEMENT ! POUSSIÈRES**

**TOXIQUES !** Les poussières nocives/toxique produites lors du ponçage de peintures, certaines essences de bois et des métaux sont dangereuses pour la santé de l'utilisateur et des personnes séjournant à proximité.



Porter des lunettes protectrices et un masque antipoussières !

- Fixer la pièce usinée. Utiliser des dispositifs de serrage/un étau pour fixer la pièce usinée. La pièce est ainsi plus sûrement fixée qu'à la main.
- Ne jamais poser les mains à côté ou devant l'outil sur la surface à usiner pour prévenir tous risques de blessures en cas de dérapage.
- Immédiatement débrancher la fiche électrique de la prise de courant en cas de danger.
- Toujours faire dégager le cordon secteur vers l'arrière de l'appareil.
- Evitez tout contact avec la bande d'abrasif en mouvement.
- N'usinez pas de matériaux humidifiés ni de surfaces humides.
- Ne posez l'appareil sur la pièce à usiner que lorsqu'il est en marche. L'usinage de la pièce terminé, soulevez l'appareil et ne l'éteignez qu'ensuite.



- Pendant le travail, tenez toujours l'appareil fermement à deux mains (voir également Ill. E). Veillez à une bonne stabilité.
- Attendez que l'appareil soit à l'arrêt complet et éteignez-le avant de le déposer.
- En cas d'interruption du travail, avant tous travaux au niveau de l'appareil (par exemple remplacement de la feuille d'abrasif) et si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez toujours l'appareil.

## ● Mise en service

Tenez compte de la tension secteur ! La tension secteur de la source de courant doit correspondre aux données de la plaque signalétique de l'appareil. Les appareils marqués 230 V peuvent également être branchés sur 220 V.

## ● Mise en place / remplacement de la bande d'abrasif

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Débranchez toujours la prise avant de procéder à tous travaux au niveau de la ponceuse à bande.

1. Desserrez tout d'abord le dispositif de serrage de la bande d'abrasif en faisant basculer entièrement vers l'extérieur le levier de serrage **10** (voir ill. C). La bande abrasive **8** peut être enlevée.
2. Placez alors une bande d'abrasif **8** neuve sur l'appareil ou changez de bande pour usiner un autre matériau ou changer de grain.  
**IMPORTANT :** Le sens des flèches sur le côté intérieur de la bande **8** et sur le boîtier de l'appareil doit correspondre.
3. Remettez le levier de serrage **10** dans sa position d'origine.

### Réglage manuel de la bande abrasive :

Si la bande abrasive n'est pas centrée après la mise en marche, il faut régler manuellement la course de la bande.

- Tourner pour cela la vis de réglage **7** sur le cylindre avant de manière à centrer la bande abrasive **8**.

**IMPORTANT :** Veillez obligatoirement à ce que la bande d'abrasif **8** ne frotte pas contre le boîtier. Contrôlez régulièrement l'alignement et rajustez la vis **7** le cas échéant.

## ● Travail avec la ponceuse

### Une pression faible suffit :

- Travaillez avec une faible pression. Le poids propre de la ponceuse suffit parfaitement pour obtenir de bons résultats. De plus, ceci permet de réduire l'usure de la bande d'abrasif, la surface de la pièce est plus lisse.

### Enlèvement et surface :

Le rendement d'enlèvement et la qualité de la surface sont fonction de la vitesse de la bande et du grain de l'abrasif (voir également le chapitre » Sélection du régime et de l'abrasif «).

### Ponçage :

- Placer sur la pièce l'appareil en marche et travailler avec une avance moyenne. Procédez au ponçage par bandes parallèles et se chevauchant. Pour éviter les traces de ponçage transversales gênantes, ne travailler que dans les sens des fibres. Après l'usinage, il faut d'abord éloigner l'appareil de la pièce usinée avant de l'éteindre.

## ● Aspiration des poussières

### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !

Lors du travail avec des appareils électriques munis d'une boîte de récupération des poussières ou pouvant être raccordés à un aspirateur par l'intermédiaire d'un dispositif d'aspiration des poussières, il y a un risque d'incendie ! Dans des conditions défavorables, par exemple en cas de projection d'étincelles lors du ponçage de métaux ou de restes de métaux dans du bois, la poussière de bois peut s'auto-enflammer dans la boîte de récupération des poussières (ou dans le sac à poussière de l'aspirateur). Ceci peut être le cas en particulier si la poussière de bois est mélangée avec des résidus de peintures ou autres substances chimiques et que les pièces ponçées sont très chaudes à la suite d'un

travail prolongé. Évitez donc obligatoirement une surchauffe des pièces poncées et videz toujours la boîte de récupération des poussières ou le sac à poussières de l'aspirateur avant d'interrompre le travail.



**Portez un masque de protection des voies respiratoires !**

### Aspiration des poussières avec bac de récupération des poussières :

- Enfoncer le bac de récupération des poussières [5] sur le raccord d'adaptateur [9].

### Démontage / retrait de la boîte à poussières :

- Appuyer sur les touches de déverrouillage [6] du bac de récupération des poussières [5] et tirer pour le dégager.

### Adaptateur d'aspiration externe (avec réducteur)

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** En cas de poussières / de mélange d'air explosif, il vous faut utiliser un aspirateur spécial. **RISQUE D'INCENDIE PAR PROJECTION D'ÉTINCELLES !** Ne pas utiliser de dispositif d'aspiration des poussières (bac de récupération des poussières [5] ou aspirateur) lors du ponçage de métaux.

### Raccorder :

- Enfoncer l'adaptateur d'aspiration externe [12] dans le raccord d'adaptateur [9]. Le cas échéant, utiliser le réducteur [13] en l'insérant dans l'adaptateur d'aspiration externe [12].
- Raccorder le tuyau d'un dispositif d'aspiration des poussières homologué (par ex. d'un aspirateur de poussières d'atelier) dans l'adaptateur d'aspiration externe [12], au besoin avec le réducteur [13].

### Démonter :

- Tirer sur le tuyau du dispositif d'aspiration des poussières.
- Démontez l'adaptateur d'aspiration externe [12], le cas échéant avec le réducteur [13].

## ● Utilisation

### ● Mise en marche et à l'arrêt

Vous pouvez faire fonctionner la ponceuse à bande en mode intermittent ou continu.

#### Mise en marche en mode intermittent :

- Appuyez sur le commutateur MARCHÉ/ARRÉT [3].

#### Coupure du mode intermittent :

- Relâchez le commutateur MARCHÉ/ARRÉT [3].

#### Mise en marche en mode continu :

- Appuyez sur le commutateur MARCHÉ/ARRÉT [3], et, le tenant appuyé, appuyez sur le bouton de blocage [4].

#### Coupure du mode continu :

- Appuyez sur le commutateur MARCHÉ/ARRÉT [3] et relâchez-le.

### ● Sélection du régime et de l'abrasif

La roulette de réglage de la vitesse de la bande [1] vous permet de présélectionner le régime - même si l'appareil est déjà en marche. La vitesse de bande optimale est fonction de la pièce et du matériau à usiner. Déterminez toujours vous-même par un essai le régime respectivement optimal. Vous trouverez dans le tableau suivant des valeurs approximatives destinées à faciliter la détermination de la vitesse correcte.

Matériau / domaine de travail	Bois tendres
Ponçage grossier (grain)	60
Ponçage fin (grain)	240
Présélection du régime	élevé (5-6)

Matériau / domaine de travail	Bois durs
Ponçage grossier (grain)	60
Ponçage fin (grain)	180
Présélection du régime	élevé (5-6)

Matériau / domaine de travail	Panneaux de particules
Ponçage grossier (grain)	60
Ponçage fin (grain)	150
Présélection du régime	élevé (5-6)

Matériau / domaine de travail	Retrait de peintures / vernis
Ponçage grossier (grain)	60
Ponçage fin (grain)	--
Présélection du régime	élevé (5-6)

Matériau / domaine de travail	Ponçage de peintures / laques
Ponçage grossier (grain)	150
Ponçage fin (grain)	320
Présélection du régime	faible (1-2)

Matériau / domaine de travail	Élimination de rouille sur acier
Ponçage grossier (grain)	40
Ponçage fin (grain)	120
Présélection du régime	moyen / élevé (3-4)

Matériau / domaine de travail	Plastiques
Ponçage grossier (grain)	120
Ponçage fin (grain)	240
Présélection du régime	faible / moyen (2-3)

Matériau / domaine de travail	Métaux non ferreux (par exemple alu)
Ponçage grossier (grain)	80
Ponçage fin (grain)	150
Présélection du régime	moyen / élevé (3-4)

## ● Travail stationnaire

- Tourner l'outil électrique comme l'indiquent les illustrations D et F et le poser sur un plan de travail stable.
- Positionner les deux étaux 11 dans leurs encoches respectives 2 et fixer l'outil électrique.

## ● Conseils et astuces

- Ne jamais utiliser la même bande d'abrasif pour travailler sur du bois et sur du métal.
- Les bandes d'abrasif usées ou déchirées peuvent endommager la pièce à usiner. Remplacez donc à temps les bandes d'abrasif.
- Conservez les bandes d'abrasif uniquement en position suspendues, les pliures etc. les rendant inutilisables.

## ● Maintenance et nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT !** Toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer des travaux sur la ponceuse à bande.

La ponceuse à bande ne nécessite pas de maintenance.

- Nettoyez régulièrement l'appareil, immédiatement après le travail.
- Utilisez pour le nettoyage du boîtier un chiffon sec, en aucun cas de l'essence, des solvants ou produits nettoyants pouvant attaquer le plastique.
- Les orifices d'aération doivent toujours rester propres.
- Éliminez au pinceau les poussières de ponçage adhérent à l'appareil.

## ● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



**Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !**

Conformément à la directive européenne 2002/96/EC relative aux appareils électriques et électroniques usés, et à son application dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écopophile.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.

## ● Informations

### ● Service

- **⚠ AVERTISSEMENT ! Uniquement confier la réparation de vos appareils à des techniciens qualifiés et avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

### ● Garantie

**Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. Le plus grand soin a été apporté à sa fabrication et il a subi des tests approfondis avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas de garantie, veuillez contacter votre service après-vente par téléphone.**

**En respectant cette procédure, vous bénéficiez d'une expédition gratuite de votre marchandise. Cette garantie est applicable uniquement pour le premier acquéreur et n'est pas transmissible.**

La garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de fabrication, à l'exclusion des pièces d'usure ou des dommages sur les pièces susceptibles de se casser, comme les commutateurs ou accumulateurs. Le produit est uniquement destiné à un usage privé, à l'exclusion de tout usage professionnel.

La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée, d'utilisation violente ou de toute intervention qui ne serait pas effectuée notre service après-vente autorisé. Vos droits légaux vous restent acquis, sans restriction du fait de cette garantie.

### FR

**Kompernass Service France**

**Tel.: 0800 808 825**

**e-mail: support.fr@kompernass.com**

### BE

**Kompernass Service Belgium**

**Tel.: 070350315**

**e-mail: support.be@kompernass.com**

### ● Déclaration de conformité / Fabricant CE

Nous soussignés, société Kompernaß GmbH,  
Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne,  
déclarons par la présente que le produit est  
conforme aux directives UE suivantes:

#### **Directive Machines (98 / 37 / EC)**

**Directive basse tension  
(2006 / 95 / EC) :**  
EN 60745-1, EN 60745-2-4

**Compatibilité électromagnétique  
(2004 / 108 / EC) :**  
EN 50366, EN 55014-1, EN 61000-3-2,  
EN 61000-3-3, EN 55014-2

**Désignation / type du produit :**  
Ponceuse à bande 600 Watt

Bochum, 31.03.2009



Hans Kompernaß  
- Gérant -

Tous droits de modifications techniques à fins  
d'amélioration réservés.

## Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina 16
Uitrusting .....	Pagina 16
Leveringsomvang .....	Pagina 16
Technische gegevens.....	Pagina 17

## Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

1. Veiligheid op de werkplek.....	Pagina 17
2. Elektrische veiligheid.....	Pagina 17
3. Veiligheid van personen.....	Pagina 18
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten.....	Pagina 18
Veiligheidsinstructies voor bandschuurmachine .....	Pagina 19

## Ingebruikname

Schuurband inspannen / vervangen .....	Pagina 20
Arbeidsinstructies.....	Pagina 20
Stofafzuiging.....	Pagina 20

## Bediening

In- en uitschakelen .....	Pagina 21
Toerental en schuurband kiezen .....	Pagina 21
Stationair werken.....	Pagina 22
Tips en trucs.....	Pagina 22

## Onderhoud en reiniging.....

Pagina 22


## Afvoer.....

Pagina 22

## Informatie

Service.....	Pagina 23
Garantie .....	Pagina 23
Conformiteitsverklaring / Fabrikant .....	Pagina 24

## In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Beschermingsklasse II
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Drag een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker en veiligheidshandschoenen.
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Houd kinderen van het elektrische gereedschap verwijderd!
	Explosiegevaar!		Elektrisch gereedschap tegen vocht beschermen!
<b>n<sub>0</sub></b>	Nominaal nullastoerental		Levensgevaar door elektrische schokken in geval van een beschadigde netkabel of -stekker!
<b>V~</b>	Wisselspanning		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
<b>W</b>	Watt (werkvermogen)		

## Bandschuurmachine 600 Watt

### ● Inleiding



Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van het apparaat en de juiste omgang met elektrische gereedschappen. Lees daarvoor deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding goed. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

### ● Doelmatig gebruik

De bandschuurmachine is geschikt voor het droge schuren van hout, kunststof, metaal en plamuurpasta evenals gelakte oppervlakken. Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het droogslijpen. Let op dat u voor de bewerking van de verschillende materialen dienovereenkomstige schuurbladen met verschillende korrelingen gebruikt en het toerental eveneens aan het materiaal aanpast. De machine is niet bestemd voor commercieel gebruik. Ledere wijziging of ieder verderstrekkend gebruik van de machine is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevallenrisico in. De producent is niet aanspra-

kelijk voor schade die resulteert uit ondoelmatig gebruik.

### ● Uitrusting

- 1 Stelwiel bandsnelheid
- 2 Uitsparingen voor schroefklem
- 3 AAN-/UIT-Schakelaar
- 4 Vastzetknop voor AAN-/UIT-Schakelaar
- 5 Stofbox
- 6 Ontgrendelingstoets stofbox
- 7 Afstelschroef voor bandloop
- 8 Schuurband
- 9 Adapteraansluiting
- 10 Spanhendel voor schuurband
- 11 Schroefklem
- 12 Adapter voor de externe afzuiging
- 13 Verloopstuk

### ● Leveringsomvang

- 1 Bandschuurmachine 600 Watt
- 1 Schuurband
- 1 Stofbox
- 1 Afzuigadapter en verloopstuk (voor de externe stofafzuiging)

2 Schroefklemmen

1 Handleiding

## ● Technische gegevens

### **Bandschuurmachine: Parkside PEBS 600**

Nominale spanning: 230V ~ 50Hz

Nominaal

opgenomen vermogen: 600W

Bandsnelheid bij nullast: 170-250 m/min

Schuurband: 75 x 457 mm

Isolatieklasse: II/□

### **Informatie over geluid en trillingen:**

Meetwaarden berekend conform EN 60745.

Het A-geluidsdrukkniveau van het apparaat bedraagt karakteristiek 89 dB (A). Onzekerheid K = 3 dB.

Het geluidsniveau tijdens het werken kan boven 100 dB (A) liggen.



### **Gehoorgeschermering dragen!**

Totale trillingswaarde, EN 60745:

Trillingsemisiewaarde  $a_{h,D} = 2,5 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid K = 1,5  $\text{m/s}^2$

**WAARSCHUWING!** Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt.

Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

**Opmerking:** Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

**/// PARKSIDE**



## **Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen**

### **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!

Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTECHNISCHE INSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN! HET IN DE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES TOEGEPASTE BEGRIJF "ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN" HEEFT BETREKKING OP ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN OP NETVOEDING (MET NETKABEL) EN OP ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN OP ACCUVOEDING (ZONDER NETKABEL).

## 1. Veiligheid op de werkplek

- Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.
-  **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.
-  **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

## 2. Elektrische veiligheid





### **Levensgevaar door elektrische schokken:**

- De netstekker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adapterstekker in**



## combinatie met geaarde apparaten.

Ongewijzigde stekers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.

- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- c)  **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
- d)  **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.
- e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

## 3. Veiligheid van personen

- a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moebent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.

- b)  **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.
- c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt.** Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroef sleutel voordat u het apparaat inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.** Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.
- g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.

## 4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

- a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.**

Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.

- b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de steker uit de contactdoos voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** Hierdoor voorkomt u dat het apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.
- d) **Bewaars niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.



## Veiligheidsinstructies voor bandschuurmachine

- **BRANDGEVAAR DOOR WEGSPRINGENDE VONKEN!** Wanneer u metaal schuurt, ontstaat een vonkenregen. Let daarom altijd op dat géén personen in gevaar gebracht worden en geen brandbare materialen in de buurt van het werkbereik zijn opgeslagen.
  - Sluit het apparaat aan op een geschikte afzuiginstallatie wanneer u houtbewerkingen uitvoert en vooral wanneer materialen worden bewerkt waarbij gezondheidsschadelijke stoffen ontstaan.
  - Zorg bij de bewerking van kunststoffen, verf, lak enz. voor afdoende ventilatie.
  - De bandschuurmachine is geschikt voor het droge schuren van hout, kunststof, metaal en plamuurpasta evenals gelakte oppervlakken. Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het droogschuren.
  - Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Asbest geldt als kankerverwekkend.
- ⚠ WAARSCHUWING! GIFTIGE STOFFEN!**  
De tijdens het schuren van bijv. loodhoudende verflagen, sommige houtsoorten en metaal ontstane schadelijke / giftige stoffen vormen een gezondheidsrisico voor de bediener en in de omgeving aanwezige personen.
-   Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!
- Beveilig het gereedschap. Gebruik de spaninrichting / bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Het wordt daarin veiliger gehouden dan in uw hand.
  - Steun in géén geval met uw handen naast of vóór het apparaat of het te bewerken oppervlak omdat in geval van wegglijden gevaar voor letsel bestaat.
  - Trek in geval van gevaar de steker uit de contactdoos.
  - Leid de kabel altijd naar achteren van het apparaat weg.
  - Vermijd contact met de draaiende schuurband.
  - Bewerk geen vochtige materialen of oppervlakken.
  - Plaats het apparaat altijd ingeschakeld tegen het werkstuk. Til het apparaat na de bewerking van het werkstuk en schakel het pas dan uit.

- Houd het apparaat tijdens het werk altijd met beide handen vast (zie ook afb. E). Zorg voor een veilige stand.
- Laat het apparaat volledig uitdraaien en schakel het uit voordat u het neerlegt.
- Onderbreek altijd de stroomtoevoer vóór pauzes, vóór alle werkzaamheden aan het apparaat (bijv. vervanging van het schuurpapier) en wanneer u het werk beëindigt hebt.

## ● Ingebruikname

Let op de netspanning. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat. Met 230 V gekenmerkte apparaten kunnen ook met 220 V worden bediend.

## ● Schuurband inspannen / vervangen

**⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Trek de steker altijd uit de contactdoos voordat u werkzaamheden aan de bandschuurmachine uitvoert.

1. Maak eerst de spaninrichting voor de schuurband los door de spanhendel **10** helemaal uit te zwenken (zie afb. C). De schuurband **8** kan worden verwijderd.
2. Plaats nu een nieuwe schuurband **8** resp. vervang de aangebrachte band om een ander materiaal te bewerken of een andere korreling te kiezen.  
**BELANGRIJK:** De pijlrichtingen aan de binnenzijde van de schuurband **8** en aan de apparaatbehuizing moeten overeenstemmen.
3. Druk de spanhendel **10** weer terug in de uitgangspositie.

### **Schuurband handmatig afstellen:**

Wanneer de bandloop na het inschakelen niet centreert, moet u de bandloop eventueel handmatig bijstellen.

- Draai daarvoor aan de afstelschroef **7** aan de voorste rol totdat de schuurband **8** gecentreerd loopt.

**BELANGRIJK:** Let absoluut op dat de schuurband **8** niet tegen de behuizing schuurt. Controleer de bandloop regelmatig en stel hem indien nodig af met behulp van de afstelschroef **7**.

## ● Arbeidsinstructies

### **Lage schuurdruk is voldoende:**

- Werk met geringe schuurdruk. Het eigengewicht van de bandschuurmachine is voldoende voor een goed schuurvermogen. Bovendien vermindert u op deze wijze de slijtage van het schuurblad en wordt het oppervlak van het werkstuk gladder.

### **Schuurvermogen en oppervlak:**

Het schuurvermogen en de oppervlaktekwaliteit worden bepaald door de snelheid en de korreling van het schuurband (zie ook hoofdstuk »Toerental en schuurband kiezen«).

### **Schuurproces:**

- Plaats het apparaat ingeschakeld op het werkstuk en werk met een matige snelheid. Voer het schuurproces parallel aan en overlappend over de schuurbanen uit. Schuur alléén in vezelrichting om storende, dwars verlopende schuursporen te vermijden. Til het apparaat na de bewerking van het werkstuk en schakel het dan pas uit.

## ● Stofafzuiging

### **⚠ WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!**

Bij het werken met elektrische apparaten die over een stofbox beschikken of door middel van een stofafzuiginrichting met de stofzuiger kunnen worden verbonden, bestaat brandgevaar! Onder ongunstige omstandigheden zoals bijv. bij vonkenregen, bij het schuren van metaal of metaalresten in hout, kan houtstof in de stofbox (of in de stofzak van de stofzuiger) zelf ontbranden. Dit kan vooral gebeuren wanneer het houtstof met lakresten of andere chemische stoffen vermengd is en het te schuren product na een lange bewerking heet geworden is. Vermijd daarom absoluut een oververhitting van het te schuren product en het apparaat. Leeg vóór

iedere werkpauzes altijd eerst de stofbox resp. de stofzak van de stofzuiger.



### Draag een ademhalingsmasker!

#### Stofafzuiging met stofbox:

- Schuif de stofbox [5] op de adapteraansluiting [9].

#### Stofbox demonteren / verwijderen:

- Druk de ontgrendelingstoetsen [6] van de stofbox [5] in en trek de stofbox naar achteren weg.

#### Adapter voor de externe afzuiging (met verloopstuk)

**WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Bij explosieve stof- / luchtmengsels moet u een speciaal daarvoor geschikte afzuiger gebruiken. **BRANDGEVAAR DOOR WEGSPRINGENDE VONKEN!** Gebruik bij het slijpen van metaal geen stofafzuiging (stofbox [5] of stofzuiger).

#### Aansluiten:

- Schuif de adapter voor de externe afzuiging [12] op de adapteraansluiting [9]. Gebruik daarvoor indien nodig het verloopstuk [13] door het in de adapter voor de externe afzuiging [12] te schuiven.
- Schuif de slang van een geschikte afzuiginstallatie (bijv. van een werkplaatsstofzuiger) op de adapter voor de externe afzuiging [12] en gebruik zo nodig het verloopstuk [13].

#### Verwijderen:

- Trek de slang van de stofafzuiginrichting.
- Trek de adapter voor de externe afzuiging [12] eventueel met het verloopstuk [13] los.

## ● Bediening

### ● In- en uitschakelen

Tijdens het gebruik van de bandschuurmachine kunt u kiezen uit puls- en continubedrijf.

#### Pulsbedrijf inschakelen:

- Druk op de AAN-/UIT-Schakelaar [3].

#### Pulsbedrijf uitschakelen:

- Laat de AAN-/UIT-Schakelaar [3] los.

#### Continubedrijf inschakelen:

- Druk op de AAN-/UIT-Schakelaar [3], houd hem ingedrukt en druk op de vastzetknop [4].

#### Continubedrijf uitschakelen:

- Druk op de AAN-/UIT-Schakelaar [3] en laat hem los.

### ● Toerental en schuurband kiezen

Met het stelwiel bandsnelheid [1] kunt u het toerental - ook bij lopend apparaat - voorselecteren. De optimale bandsnelheid is afhankelijk van het te bewerken werkstuk resp. materiaal. Bepaal het dienovereenkomstig beste toerental steeds zelf in een praktische test. In onderstaande tabel vindt u vrijblijvende waarden die u bij de bepaling helpen.

Materiaal / werkbereik	Zachthout
Grof schuren (korreling)	60
Fijn schuren (korreling)	240
Toerentalvoorselectie	hoog (5-6)

Materiaal / werkbereik	Hardhout
Grof schuren (korreling)	60
Fijn schuren (korreling)	180
Toerentalvoorselectie	hoog (5-6)

Materiaal / werkbereik	Spaanplaten
Grof schuren (korreling)	60
Fijn schuren (korreling)	150
Toerentalvoorselectie	hoog (5-6)

Materiaal / werkbereik	Verven / lakken verwijderen
Grof schuren (korreling)	60
Fijn schuren (korreling)	--
Toerentalvoorselectie	hoog (5-6)

Materiaal / werkbereik	Lakken voorschuren
Grof schuren (korreling)	150
Fijn schuren (korreling)	320
Toerentalvoorselectie	laag (1-2)

Materiaal / werkbereik	Staal ontroesten
Grof schuren (korreling)	40
Fijn schuren (korreling)	120
Toerentalvoorselectie	gemiddeld / hoog (3-4)

Materiaal / werkbereik	Kunststoffen
Grof schuren (korreling)	120
Fijn schuren (korreling)	240
Toerentalvoorselectie	laag / gemiddeld (2-3)

Materiaal / werkbereik	Non-ferro-metalen (bijv. aluminium)
Grof schuren (korreling)	80
Fijn schuren (korreling)	150
Toerentalvoorselectie	gemiddeld / hoog (3-4)

## ● Stationair werken

- Draai het elektrische gereedschap om zoals op de afbeeldingen D, F getoond en leg deze op een stabiel werkblad.
- Plaats de schroefklemmen 11 in de daarvoor bestemde uitsparingen 2 en span het elektrische gereedschap vast.

## ● Tips en trucs

- Bewerk nooit hout en metaal met dezelfde schuurband.
- Versleten of ingescheurde schuurbanden kunnen het werkstuk beschadigen. Vervang de schuurbanden daarom regelmatig.
- Bewaar de schuurbanden alléén hangend omdat deze door knikken enz. onbruikbaar worden.

## ● Onderhoud en reiniging

**⚠ WAARSCHUWING!** Trek de steker altijd uit de contactdoos voordat u werkzaamheden aan de bandschuurmachine uitvoert.

De bandschuurmachine is onderhoudsvrij.

- Reinig het apparaat regelmatig, direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat een droge doek en in géén geval benzine, oplos- of reinigingsmiddelen die het kunststof aantasten.
- Houd de ventilatieopeningen altijd vrij.
- Verwijder het aanhechtende schuurstof met een kwast.

## ● Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



**Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!**

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen separaat worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

## ● Informatie

### ● Service

- **⚠ WAARSCHUWING!** Laat uw apparaten alléén door gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Laat de steker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door zijn technische dienst repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

### ● Garantie

**U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en is vóór aflevering uitvoerig getest. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u een beroep willen doen op uw garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier kan kosteloze verzending van uw goederen worden gegarandeerd. Deze garantie geldt uitsluitend jegens de eerste koper en is niet overdraagbaar.**

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, maar niet voor slijtage of voorbeschadigingen aan breekbare onderdelen, bijvoorbeeld schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij ingrepen die niet worden uitgevoerd door ons geautoriseerde servicefiliaal, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

### NL

#### Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

### BE

#### Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

● **Conformiteitsverklaring /  
Fabrikant CE**

Wij, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21,  
D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermede  
dat dit product overeenstemt met de volgende  
EG-richtlijnen:

**Machinerichtlijn  
(98 / 37 / EC)**

**EG-laagspanningsrichtlijn  
(2006 / 95 / EC):**

EN 60745-1, EN 60745-2-4

**Elektromagnetische compatibiliteit  
(2004 / 108 / EC):**

EN 50366, EN 55014-1, EN 61000-3-2,  
EN 61000-3-3, EN 55014-2

**Type / benaming van het product:**

Bandschuurmachine 600 Watt

Bochum, 31.03.2009



Hans Kompernaß  
- Directeur -

Technische wijzigingen in de zin van de verdere  
ontwikkeling voorbehouden.

**Einleitung**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 26
Ausstattung.....	Seite 26
Lieferumfang.....	Seite 27
Technische Daten.....	Seite 27

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 27
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 28
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 28
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 29
Sicherheitshinweise für Bandschleifer.....	Seite 29

**Inbetriebnahme**

Schleifband einspannen / wechseln.....	Seite 30
Arbeitshinweise.....	Seite 30
Staubabsaugung.....	Seite 31

**Bedienung**

Ein- und Ausschalten.....	Seite 31
Drehzahl und Schleifband wählen.....	Seite 31
Stationäres Arbeiten.....	Seite 32
Tipps und Tricks.....	Seite 32











<b>Wartung und Reinigung.....</b>	<b>Seite 32</b>
-----------------------------------	-----------------

<b>Entsorgung.....</b>	<b>Seite 33</b>
------------------------	-----------------

**Informationen**

Service.....	Seite 33
Garantie.....	Seite 33
Konformitätserklärung/ Hersteller.....	Seite 34



In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Schutzklasse II
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, Schutzbrille und eine Schutzhandschuhe.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Explosionsgefahr!		Elektrowerkzeug vor Nässe schützen!
<b>n<sub>0</sub></b>	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker
<b>V~</b>	Volt (Wechselspannung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
<b>W</b>	Watt (Wirkleistung)		

## Bandschleifer 600 Watt

### ● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bandschleifer ist für trockenes Flächenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden. Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen und

die Drehzahl ebenfalls dem Material anpassen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.


### ● Ausstattung

- 1 Stellrad Bandgeschwindigkeit
- 2 Aussparungen für Schraubzwinde
- 3 EIN-/ AUS-Schalter
- 4 Feststellknopf für EIN-/ AUS-Schalter
- 5 Staubbox
- 6 Entriegelungstaste Staubbox
- 7 Justierschraube für Bandlauf
- 8 Schleifband
- 9 Adapteranschluss
- 10 Spannhebel für Schleifband
- 11 Schraubzwinde
- 12 Adapter zur Fremdabsaugung
- 13 Reduzierstück

## ● Lieferumfang

- 1 Bandschleifer 600 Watt
- 1 Schleifband
- 1 Staubbox
- 1 Absaugadapter und Reduzierstück  
(zur externen Staubabsaugung)
- 2 Schraubzwingen
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

<b>Bandschleifer:</b>	<b>Parkside PEBS 600</b>
Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Nennaufnahme:	600 W
Leerlauf-	
Bandgeschwindigkeit:	170-250 m / min
Schleifband:	75 x 457 mm
Schutzklasse:	II / 

## Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745.  
Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise 89 dB (A). Unsicherheit K = 3 dB. Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 100 dB (A) überschreiten.



## Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte nach EN 60745:  
Schwingungsemissionswert  $a_{h,D} = 2,5 \text{ m/s}^2$   
Unsicherheit K =  $1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠️ WARNUNG!** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

**Hinweis:** Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.





## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF. DER IN DEN SICHERHEITSHINWEISEN VERWENDETE BEGRIFF „ELEKTROWERKZEUG“ BEZIEHT SICH AUF NETZBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (MIT NETZKABEL) UND AUF AKKUBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (OHNE NETZKABEL).



## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b)  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c)  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.


## 2. Elektrische Sicherheit



**Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:**

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c)  **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können,**

**vergewissern Sie sich, dass diese abgeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw.**

**entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.



## Sicherheitshinweise für Bandschleifer

- **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Wenn Sie Metalle schleifen entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
  - Schließen Sie beim Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Absaugvorrichtung an.
  - Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken etc. für ausreichende Belüftung.
  - Der Bandschleifer ist für trockenes Flächenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden.
  - Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
- ⚠️ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!** Die beim Schleifen von z. B. bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten und Metallen entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!
  - Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
  - Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.

- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifband.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen (siehe auch Abb. E). Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Lassen Sie das Gerät vollständig zum Stillstand kommen und schalten Sie es aus, bevor Sie es ablegen.
- Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät (z.B. Wechsel des Schleifpapiers) und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.

## ● Inbetriebnahme

Beachten Sie die Netzspannung. Die Netzspannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Geräte, die mit 230V bezeichnet sind, können auch mit 220V betrieben werden.

## ● Schleifband einspannen / wechseln

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Bandschleifer durchführen.

1. Lösen Sie die Spannvorrichtung für das Schleifband, indem Sie den Spannhebel **10** ganz ausschwenken (siehe Abb. C). Das Schleifband **8** lässt sich entnehmen.
2. Legen Sie nun ein neues Schleifband **8** auf bzw. wechseln Sie es aus, um anderes Material zu bearbeiten oder die Kornstärke zu wechseln.

**WICHTIG:** Die Pfeilrichtungen auf der Innenseite des Schleifbandes **8** und am Gerätegehäuse müssen übereinstimmen.

3. Drücken Sie den Spannhebel **10** wieder in die Ausgangsposition.

### **Schleifband manuell justieren:**

Wird der Bandlauf nach dem Einschalten nicht zentriert, müssen Sie den Bandlauf ggf. manuell nachstellen.

- Drehen Sie dazu die Justierschraube **7** an der vorderen Rolle, bis das Schleifband **8** zentriert läuft.

**WICHTIG:** Achten Sie unbedingt darauf, dass sich das Schleifband **8** nicht am Gehäuse einschleift. Prüfen Sie regelmäßig den Bandlauf und regeln Sie ihn, wenn nötig, mit der Justierschraube **7** nach.

## ● Arbeitshinweise

### **Geringer Schleifdruck genügt:**

- Arbeiten Sie mit geringem Schleifdruck. Das Eigengewicht des Bandschleifers reicht für gute Schleifleistungen aus. Zusätzlich schonen Sie durch diese Arbeitsweise den Verschleiß des Schleifbandes und die Oberfläche des Werkstückes wird glatter.

### **Abtrag und Oberfläche:**

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Bandgeschwindigkeit und der Kornstärke des Schleifbandes bestimmt (siehe auch Abschnitt »Drehzahl und Schleifband wählen«).

### **Schleifvorgang:**

- Platzieren Sie das Gerät eingeschaltet auf dem Werkstück und arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub. Führen Sie den Schleifvorgang parallel und überlappend zu den Schleifbahnen durch. Zur Vermeidung von störenden, querlaufenden Schleifspuren nur in Faserrichtung schleifen. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.

## ● Staubabsaugung

**⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!** Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug - beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz - kann sich Holzstaub in der Staubfangbox (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.



**Tragen Sie eine  
Staubschutzmaske!**

### Staubabsaugung mit Staubbox:

- Schieben Sie die Staubbox **5** auf den Adapteranschluss **9**.

### Staubbox demontieren / abnehmen:

- Drücken Sie die Entriegelungstasten **6** der Staubbox **5** und ziehen Sie sie nach hinten ab.

### Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück)

#### **⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bei explosivem Staub / Luftgemisch müssen Sie einen dazu speziell geeigneten Absauger verwenden.

#### **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!**

Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung (Staubbox **5** oder Staubsauger).

### Anschließen:

- Schieben Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **12** in den Adapteranschluss **9**. Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück **13**, indem Sie es in den Adapter zur Fremdabsaugung **12** schieben.
- Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur

Fremdabsaugung **12** ggf. mit dem Reduzierstück **13**.

### Entnehmen:

- Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung ab.
- Ziehen Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **12** ggf. mit dem Reduzierstück **13** ab.

## ● Bedienung

### ● Ein- und Ausschalten

Sie können beim Betrieb des Bandschleifers zwischen Moment- und Dauerbetrieb auswählen.

#### Momentbetrieb einschalten:

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **3**.

#### Momentbetrieb ausschalten:

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **3** los.

#### Dauerbetrieb einschalten:

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **3**, halten Sie ihn gedrückt und drücken Sie den Feststellknopf **4**.

#### Dauerbetrieb ausschalten:

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **3** und lassen Sie ihn los.

### ● Drehzahl und Schleifband wählen

Mit dem Stellrad Bandgeschwindigkeit **1** können Sie die Drehzahl auch bei laufendem Gerät wählen. Die optimale Bandgeschwindigkeit ist abhängig von dem zu bearbeitenden Werkstück bzw. Material. Ermitteln Sie die jeweils beste Drehzahl immer selbst in einem praktischen Versuch. In der nachfolgenden Tabelle finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung erleichtern.

Werkstoff / Arbeitsbereich	Weichholz
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	240
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Hartholz
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	180
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Spanplatten
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	150
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Farbe / Lacke entfernen
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	--
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Lacke anschleifen
Grobschliff (Körnung)	150
Feinschliff (Körnung)	320
Drehzahlvorwahl	niedrig (1-2)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Stahl entrostet
Grobschliff (Körnung)	40
Feinschliff (Körnung)	120
Drehzahlvorwahl	mittel / hoch (3-4)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Kunststoffe
Grobschliff (Körnung)	120
Feinschliff (Körnung)	240
Drehzahlvorwahl	niedrig / mittel (2-3)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Nichteisen-Metalle (z.B. Alu)
Grobschliff (Körnung)	80
Feinschliff (Körnung)	150
Drehzahlvorwahl	mittel / hoch (3-4)

## ● Stationäres Arbeiten

- Drehen Sie das Elektrowerkzeug wie in den Abbildungen D, F gezeigt um und legen Sie es auf eine stabile Arbeitsplatte.
- Setzen Sie zwei Schraubzwingen **11** in die dafür vorgesehenen Aussparungen **2** ein und spannen Sie das Elektrowerkzeug fest.

## ● Tipps und Tricks

- Niemals mit dem selben Schleifband Holz und Metall bearbeiten.
- Verschlissene oder eingerissene Schleifbänder können das Werkstück beschädigen. Wechseln Sie die Schleifbänder deshalb rechtzeitig aus.
- Bewahren Sie Schleifbänder nur hängend auf, da sie durch Knicke etc. unbrauchbar werden.

## ● Wartung und Reinigung

**⚠️ WARNUNG!** Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Bandschleifer durchführen.

Der Bandschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Halten Sie Lüftungsöffnungen immer frei.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

## ● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Informationen

### ● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### ● Garantie

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch**

**in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### DE

#### Schragen

**Service- und Dienstleistungs GmbH  
Gewerbering 14**

**47623 Kevelaer, Germany**

**Tel.: +49 (0) 180 5 008107**

**(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz  
ggf. abweichende Preise aus den  
Mobilfunknetzen)**

**Fax: +49 (0) 2832 3532**

**e-mail: support.de@kompennass.com**

### AT

**Kompennass Service Österreich**

**Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/min.)**

**e-mail: support.at@kompennass.com**

### CH

**Kompennass Service Switzerland**

**Tel.: +41 (0) 848 000 525**

**(max. 0,0807 CHF/min.)**

**e-mail: support.ch@kompennass.com**



## ● Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21,  
D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit  
für dieses Produkt die Übereinstimmung mit  
folgenden EG-Richtlinien:

### **Maschinenrichtlinie (98 / 37 / EC)**

### **EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC):**

EN 60745-1, EN 60745-2-4

### **Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC):**

EN 50366, EN 55014-1, EN 61000-3-2,  
EN 61000-3-3, EN 55014-2

### **Typ / Bezeichnung des Produktes:**

Bandschleifer 600 Watt

Bochum, 31.03.2009



Hans Kompernaß  
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-  
wicklung sind vorbehalten.

IAN: 30176

**KOMPERNASS GMBH**

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

© by ORFGEN Marketing

Version des informations · Stand van de informatie · Stand der  
Informationen: 03 / 2009 · Ident.-No.: PEBS600032009-2

---

